

SODINGER RUNDBLICK

9. Jahrgang

30. September 1967

Nummer 51

Anzeigenblatt der Einzelhändler für Sodingen, Holthausen und Börnig

Liebe Rundblickleser,

29 Grad im Schatten zeigt das Thermometer an diesem Herbsttag, da diese Zeilen geschrieben werden. Aber auch die wärmsten Sonnenstrahlen Ende September können nicht darüber hinwegtäuschen, daß Herbst und Winter nahe sind. Schon bald werden die Bäume im Gysenberg ihr Laub verloren haben, werden die Obstbäume in den Kleingärten und die Felder abgeerntet sein. Am 1. Oktober ist Erntedankfest, der lange heiße Sommer des Jahres 1967 ist vorbei.

Die Kaufhäuser und Geschäfte unseres Stadtteils haben inzwischen das Geheimnis, das noch über den Herbst- und Winterkollektionen lag, gelüftet, es ist Zeit, die Kleiderbestände mit Blick auf die kältere Jahreszeit hin zu überprüfen. Attribute der neuen Mode: der Minirock ist keineswegs tot, die Schockfarben werden, wenn auch ein wenig dezenter, das Straßenbild im Winter bestimmen. Beweis: ein Blick in die zahlreichen Auslagen der Geschäfte in unserem Stadtteil.

Auch hier soll sich zum Herbst hin einiges verändern. Das einzige noch bestehende Kino in Sodingen, das „Resi“, wird seine Pforten schließen. Nach der Einstellung des Kinobetriebes im alten Alhambra, das längst abgerissen ist, geht damit die Kino-Tradition in den östlichen Stadtteilen endgültig zu Ende. Ob sich im Borgmannschen Saale statt der Leinwand demnächst ein Lebensmittel-Supermarkt etablieren wird, wurde bisher noch nicht bestätigt.

Hohe Kunde auch für all jene Sodinger, Börniger und Holthäuser, die immer noch auf einen Telefonanschluß warten müssen: die Post baut am Sodinger Amtshaus ein Fernsprech-Unteramt. Im Zuge der Straßenbauarbeiten auf der Gerther Straße (hier wird endlich das tückische Blaubasalt-Pflaster beseitigt) legt die Post bereits die ersten Kabel, um eine bessere Versorgung mit Fernsprechverbindungen vorzubereiten.

Daß am Fuße des Gysenberges demnächst Hernes und der Nachbarstädte Anziehungspunkt Nummer 1, der Freizeitpark entstehen wird, ist bereits bekannt, doch sei auch hier noch einmal vermeldet, daß die Planungen inzwischen in ein entscheidendes Stadium getreten sind. Der Ruhsiedlungsverband sucht bereits einen kapitalkräftigen Gastronomen, der mit dem Bau des riesigen Restaurationsbetriebes beauftragt werden soll. Ob dieser Mann bereits gefunden worden ist, ist allerdings noch nicht bekannt.

Wie man hört, soll der Freizeitpark auch eine große Turnhalle erhalten, und das vorgesehene Schwimmbad soll als Wellenbad den Besucher an die Gestade der See entführen. Wenn diese Pläne verwirklicht werden — und sie werden —, dann wird Sodingen am Fuße des Gysenberges schon 1970 nicht mehr wiederzuerkennen sein.



Herbstfreude der Jugend

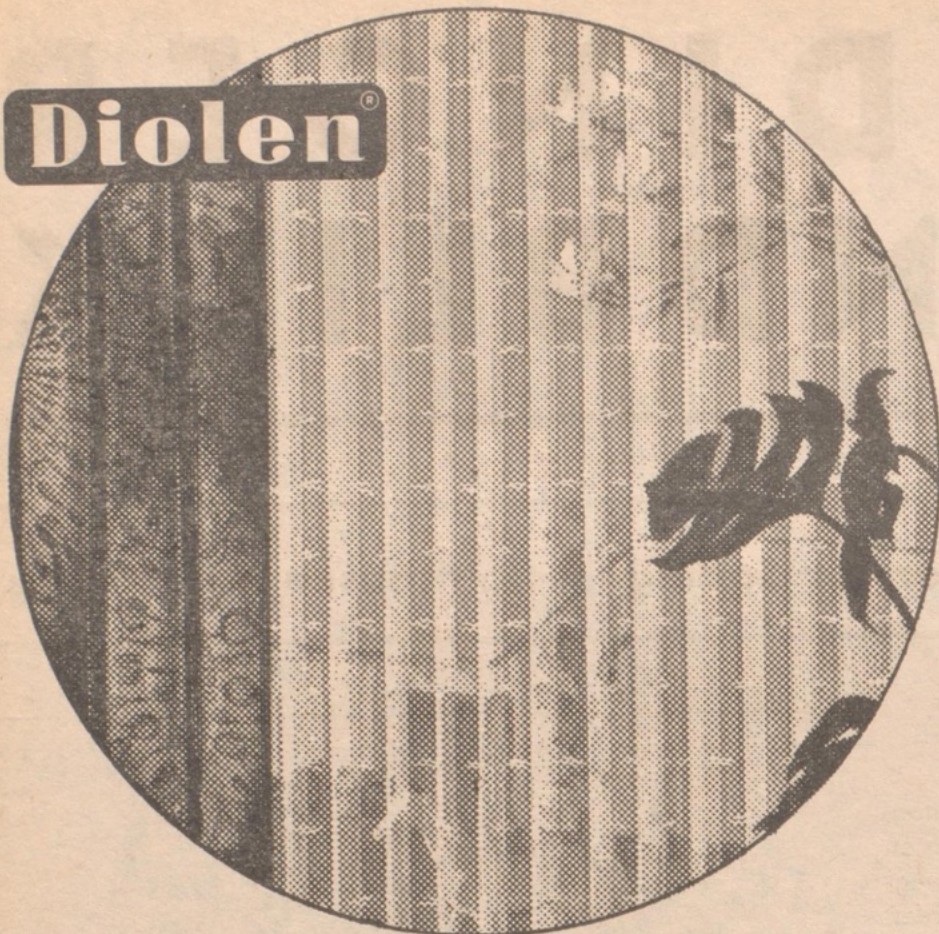
Und noch ein Novum soll, wenn man Äußerungen von Kommunalpolitikern glauben darf, im Herner Osten entstehen: ein funkelndes neues Mädchengymnasium, vielleicht sogar in Verbindung mit einer neuen Realschule. Aber das ist noch Zukunftsmusik. Wenn der Staat das Gymnasium nicht bauen sollte, dann werden allerdings noch viele Jahre bis zur Verwirklichung des Projektes ins Land gehen. Aber die Aussichten, daß sich das Land NRW zum Bau auf seine Kosten bereit erklärt, scheinen so ungünstig gar nicht zu sein.

Bleibt zu hoffen, daß all jene Vorhaben in Erfüllung gehen, bleibt zu hoffen, daß auch Ihre ganz privaten Wünsche, liebe Rundblickleser, erfüllt werden mögen.

Bis zum nächsten Mal.

Ihr Sodinger Rundblick.

Diolen



Wenn es um die Behaglichkeit Ihrer Wohnung geht, dann führt Ihr Weg zu uns. Dann entscheiden Sie sich für DIOLEN. Für die lichten, duftigen DIOLEN-Gardinen, für die ausgesuchten aparten DIOLEN-Vorhänge. Außerdem: DIOLEN ist so einfach zu pflegen. Waschen — aufhängen — fertig! Das gilt auch für die Vorhänge!

Unsere Dekorationsfachleute beraten Sie zuvorkommend und unverbindlich.

Schauen Sie sich doch unsere große Auswahl an.

... und hier noch einige Tips für den Gardinenkauf!

Ihre Fenster sollen besonders schön sein, deshalb beachten Sie bitte grundsätzlich folgende Regeln:

Stores sollen großzügig bemessen sein, um so duftiger ist nachher die Wirkung. Rechnen Sie deshalb die doppelte Breite des Fensters, für besonders zartes Material wie Diolen, Dralon oder Trevira die dreifache Breite.

Auch Vorhangstoffe sollten reichlich bemessen sein. Rechnen Sie ruhig für die linke wie für die rechte Seite des Vorhanges jeweils die ganze Fensterbreite, damit der Vorhang auch zugezogen noch schön und füllig fällt.

Für welches Material Sie sich entscheiden, ist natürlich eine Frage des persönlichen Geschmacks. Unsere große Auswahl an Stores und Dekostoffen — wie auch unser fachmännischer Rat — wird es Ihnen leicht machen, das Richtige zu finden.

Abschließend möchten wir Sie noch darauf hinweisen, daß Sie bei uns auch alles Zubehör wie Leisten, Schienen, Rollen, Haken, Schleuderstäbe, Kordel, Blei- und Kräuselband preiswert und gut kaufen können.

Wir beraten Sie gern und freuen uns deshalb besonders auf Ihren Besuch!

Beachten Sie bitte unsere Schaufenster!

Textilhaus

Klassen + Koch

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 282 - (Parkplatz direkt am Hause)

GARDINEN UND VORHÄNGE
AUS DIOLEN — EINFACH IDEAL

Diolen-Broché
in verschiedenen Ausführungen, zarte, feine Muster, geeignet für Scheibengardinen, 150 cm breit m 5,90 **3,90**

Diolen-Marquissette-Broché
und Feintüll in hübscher gefälliger Musterung, 220 cm breit m 9,90, 8,90 m **6,90**

Feintüll-Stores
feine Diolen-Ware mit zartem Bordürenmuster, 220 cm hoch m 7,90, 6,90, 180 cm hoch m 6,90 **5,90**

Diolen-Sockel-Stores
in verschiedenen sehr ansprechenden Mustern, 235 cm hoch m 17,90, 15,90, 210 cm hoch m 16,90 **14,90**

Deko-Druck
Baumwolle, moderne Küchenmuster, 120 cm breit m 4,90, 3,90 m **2,95**

Deko-Struktur und Leinen
großflächige Muster in harmonischer Farbkombination, 120 cm breit m 4,90 m **3,90**

Dekorationsstoff
schwere Qualität, in kontrastreichen Farben 120 cm breit m 7,90, 6,90 m **5,90**

Dekostoff
vielfarbiger Filmdruck in ausgewogener Dessinierung auf schwerem Satin, pflegeleicht, 120 cm breit m 10,90, 9,80 m **8,90**

Dekostoff
Dolan, pflegeleicht, in verschiedenen Farbtönen, 120 cm breit m **7,90**

Gewebter Dolan-Dekostoff
in ansprechender Musterung, für gehobene Ansprüche, pflegeleicht, 120 cm breit m 17,90 m **14,90**

Wir kommen ins Haus und messen aus!

Wir beraten Sie fachmännisch in allen Dekorationsfragen!

Wir liefern sämtliches Gardinenzubehör!

Wir bringen Ihnen die neuen Gardinen an!

Unser Atelier bürgt Ihnen für beste Leistungen!

Die neuen Herbst-Modelle sind da Schuhe zum verlieben!

Der Herbst bringt Modelle von besonderer Schönheit. Ob Sportschuh, Damen-Pumps oder für die kalten Tage einen modischen Winterstiefel, alles finden sie bei uns in reicher Auswahl zu den bekannt günstigen Preisen.



gabor



Sodinger **Terwey** Am Amtshaus

Annahme von Schuhreparaturen - Sodingens ältestes Schuhfachgeschäft mit der großen Auswahl.

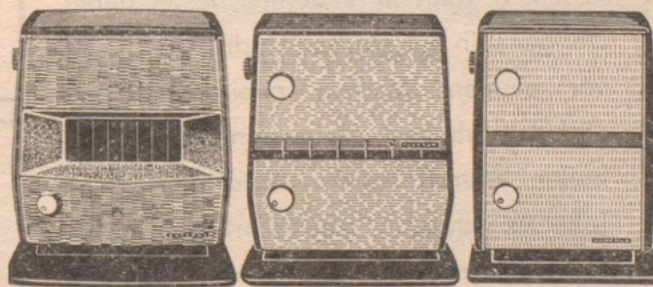
Der Weg der goldenen Frucht

Die Chinesen, deren Sprache bekanntlich keine Fremdwörter aufnehmen kann, gaben dem Vitamin den treffenden Namen „Volksleben-Beschützer“. Und wenn man vom Namen „Apfel de Sine“ = „China-Apfel“ oder „Apfelsine“ auf den Ursprung schließen kann, verdankt die Menschheit ihren wichtigsten und begehrtesten „Volksleben-Beschützer“, die Vitamin-C-reiche Apfelsine oder Orange, dem Reich der Mitte, wo man sie schon vor Christi Geburt anbaute. Doch ist der Weg der goldgelben Frucht von Ost nach West nicht zuverlässig bekannt. Sie erscheint in der europäischen Geschichte erstmalig in Berichten vom Hofe Karls des Großen, wo sie sich, neben anderen Kostbarkeiten des Orients, unter den Geschenken befunden haben soll, die Gesandte des Huran-al-Raschid, des Beherrschers des Morgenlandes, dem Beherrscher des Abendlandes brachten.

Der portugiesische Entdecker und Weltumsegler Vasco da Gama brachte um das Jahr 1500 Orangenkerne aus Indien in seine Heimat, und in der Folgezeit breitete sich der Anbau des für subtropisches Klima so dankbaren Orangenbaumes im ganzen Mittelmeerraum — von hier stammt der Name Orange: or = Gold — aus. Der kühne Seefahrer ahnte noch nicht, daß er damit auch das Heilmittel gegen jene tückische Krankheit, den Scorbut einfuhrte, die immer wieder mörderische Verluste unter seinen Schiffsbesatzungen verursachte. Jedoch kamen Spaniens und Italiens reichtragende Orangenhaine der nord- und mitteleuropäischen Bevölkerung noch lange nicht zugute, und alljährlich wüteten dort in den Frühlingsmonaten verheerende

Drei aus gutem Hause

Welchen dieser drei BUDERUS-Kohleöfen Sie auch wählen, immer haben Sie ein Qualitätserzeugnis mit den Merkmalen modernen Heizkomforts. BUDERUS „Lichtenfels“, „Thauma“ und „Ultra“ bringen zuverlässigen Dauerbrand bei sparsamer Brennstoffausnutzung. Denn Automatik-Öfen von BUDERUS sind wirtschaftlich und komfortabel zugleich. Wir zeigen Ihnen gern unverbindlich „diese Drei aus gutem Hause“



Nur 388,— 332,— 298,— DM

kosten diese bewährten Öfen bei uns!

Bevor Sie sich einen Ofen anschaffen, sollten Sie sich erst einmal über unsere Tiefpreise informieren. Wir beraten Sie gerne unverbindlich und fachmännisch. Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserer Ofenecke.



Wilhelm Pflüger
HERNE-SODINGEN

Ihr Weg zu uns lohnt sich — Parkplatz beim Haus
Besonders leistungsstark durch Zentral-Großeinkauf
zusammen mit über 200 Fachgeschäften.
Ofen- und Herdreparaturen werden fachmännisch und
preiswert ausgeführt.

Skorbut-Epidemien. Die Reisezeiten von der Mittelmeerküste zu den norddeutschen Häfen z. B. waren für die leichtverderblichen Früchte zu lang.

Um 1855 wurden die ersten modernen Dampfschiffe eingesetzt und der Orangenimport belebte sich. In Hamburg gab es die ersten Südfrucht-Auktionen.

Bahnbrechend wurden die Amerikaner. Als der spanische Kapitän Ponce de Leon vor etwa 400 Jahren vor der südlichsten Halbinsel der Neuen Welt vor Anker war, von ihr Besitz ergriff und sie „Florida“ (Blumenland) nannte, hoffte seine Abenteuerschar, Gold in diesem Land zu finden. Sie wurde enttäuscht; doch sie brachte dem Lande nichtsahnend in den mitgeführten Orangekernen einen Goldschatz, der wertvoller ist als alle Goldfunde, die diese Abenteurer jemals hätten machen können: Mit einem Drittel der Weltproduktion ist Florida heute der größte Orangen-erzeuger, und seine Früchte haben, vorwiegend in Form von tiefgekühlten Fruchtsäften, ihren Weg auf den Frühstückstisch jeder amerikanischen Familie und darüber hinaus in manchem anderen Land der Erde gefunden.

Es waren die Ernährungswissenschaftler, die diesen Weg geebnet haben. Sie fanden, daß die Frucht die für den Körperaufbau wichtigen Mineralien Kalzium, Phosphor und Eisen enthält und daß sie neben anderen Vitaminen reichliche Mengen des hochwertigen Vitamins C spendet, das der menschliche Körper weder selbst produzieren noch aufspeichern kann, so daß jeden Tag eine frische Zufuhr nötig ist.

Sie empfehlen daher, täglich Orangensaft wegen seines hohen C-Gehaltes zu trinken, um auf diese einfache und angenehme Weise den Vitaminbedarf des Körpers zu decken.

Schwarzarbeiten lassen lohnt sich nicht!

Tradition verpflichtet

seit über



Malerwerkstätte

Knapp

Kirchstraße 154

Maler- und Anstreicherarbeiten
aller Art

Die neue Tapetenkollektion
ist eingetroffen

Stahlbau

Schlosserei

Elektro-Installation

Ingenieur

Karl Pflüger

Herne-Sodingen

Mont-Cenis-Straße 281

Ruf: 5 02 27

Eduard Stork

Zimmerermeister

Herne-Sodingen

An der Linde 36

Ruf: 5 22 88

Ausführung sämtlicher Zimmerer- und Parkettarbeiten — Akustikdecken

Schwarzarbeit?

Das Handwerk macht es besser!

Nur die Handwerksbetriebe sind in der Lage, Arbeiten fachgerecht auszuführen, gleichgültig, ob es sich dabei um das Verlegen elektrischer Leitungen, Schreinerarbeiten, die Reparatur von Fernsehern und Antennen oder um den neuen Anstrich der Wohnung handelt.

Wer glaubt, durch die Verpflichtung eines „Schwarzarbeiters“ Geld zu sparen, der kann sich unter Umständen buchstäblich ins eigene Fleisch schneiden: zum Beispiel dann, wenn durch unsachgemäß angebrachte Anlagen Unfälle entstehen oder wenn Reparaturarbeiten von technischen Geräten unsachgemäß ausgeführt worden sind und diese Geräte danach kaum noch zu reparieren sind. Statt der erwarteten Ersparnis tritt in solchen Fällen eine ungleich höhere Kostenbelastung ein.

Das sollte man bedenken, wenn man mit dem Gedanken spielt, jemand anderen als einen Handwerksbetrieb mit irgendwelchen Arbeiten zu beauftragen. Die Betriebe in unserem Stadtteil arbeiten schnell, preiswert und zuverlässig. Wer handwerkliche Arbeiten ausführen lassen will, der sollte sich zunächst in diesen Betrieben beraten lassen. Er fährt im Endeffekt besser dabei. Übrigens: in der Nachbarstadt Castrop sind vor einigen Wochen zwei sogenannte „Schwarzarbeiter“ mit empfindlichen Geldbußen bestraft worden. Auch von daher lohnt es sich nicht, schwarzarbeiten zu lassen oder selbst schwarz zu arbeiten.

Gebrauchtwagenkauf ist Vertrauenssache!

Wir bieten an:

Opel-Rekord, aus erster Hand, guter Zustand, 80 000 km, Baujahr 1962, nur 1500,- DM.

BMW 1500, gut gepflegter Wagen, 65 000 km, Baujahr 1963, nur 3500,- DM.

Glas 1700, nur 30 000 km gelaufen, sehr guter Zustand, Baujahr 1965, für 5500,- DM abzugeben.

Ihr Vertragshändler für BMW und
Glasautomobile

Wilhelm Rocholl

Herne-Holthausen

Bruchstraße 128

Ruf: 5 65 70

Lothar Kram

Dachdeckermeister

Mont-Cenis-Straße 81

Ruf: 5 69 67



Alle mir übertragenen Dach- und Schieferdeckerarbeiten werden preiswert und gewissenhaft ausgeführt.

Ihr Fachgeschäft

für Tapeten, Farben und Bodenbeläge

Günter Beißert

Maler und Lackierermeister
vorm. Ernst Mikus

Maler- und Tapezierarbeiten werden
sauber und schnell ausgeführt.

Händelstraße 16 — Ruf 5 12 07

Bau- und Möbelschreinerei

Heinrich Frohne

Saarstraße 73

Beerdigungsinstitut

Überführung,

Erledigung aller Formalitäten

Saarstraße 73 — Kirchstraße 75

Ruf: 5 07 20

Da lacht der Rundblick

(Urlauberlebnisse unserer Leser ins Bild gesetzt)



„Ich kann mir nicht helfen, Alwine, bei uns hätte man das schon längst wieder aufgebaut.“

* * *



„Ich finde, du solltest ihr jetzt langsam beibringen, daß wir sie nicht als Andenken mitnehmen können!“

* * *



„Ich werd' verrückt — Krauses waren auch in Mexiko.“

Die Lebensdauer Ihres Fahrzeuges

hängt wesentlich von der Pflege und seiner Wartung ab! Sie brauchen einen Wagen, der seinen Wert behält. Wissen Sie eigentlich, daß wir — Ihre ARAL-Tankstelle **Theilen** — alle Einrichtungen besitzen, die zur Wartung und zur Kontrolle Ihres Wagens nötig sind? Und nicht nur das: Wir sind Fachleute für den Schmierdienst, für die Wagenpflege für Funktionskontrollen. Wir beraten Sie so, wie es für Sie und Ihren Wagen am richtigsten ist. Wir helfen Ihnen nach besten Kräften, um zu erreichen, daß Sie viel Freude an Ihrem Wagen haben.

Besonders jetzt im Herbst, wenn es draußen naß und kalt wird, ist das sehr wichtig! Die Überprüfung Ihrer Lichtanlage und das Einstellen der Scheinwerfer, führen wir im Oktober kostenlos durch.

Und in unserer **Autoreparaturwerkstatt** arbeiten wir mit den modernsten Geräten und führen sämtliche Reparaturen fachmännisch, schnell, preiswert aus.

Wir sind gründlich geschulte Fachleute auf dem Kraftfahrzeuggebiet.



OTTO THEILEN

ARAL-Tankstelle — Mont-Cenis-Straße / Ecke Gysenbergstraße
Werkstatt: Auf dem Rhode 2a — Ruf 5 41 20

Jetzt keine Tanksorgen mehr! An unserer neuen Münztanksäule können Sie sich außerhalb unserer Geschäftszeit selbst bedienen.

Neue Gardinen?

Sie finden bei uns das, worauf es ankommt!

Eine fachmännische Beratung über die verschiedenen Anbringungsmöglichkeiten und Ausführungen der Gardinen auch in schwierigsten Fällen — Eine reichhaltige Auswahl schönster Stoffe, preiswert und in ausgezeichneten Qualitäten —

Gute und akorate Nähausführung und eine fachgerechte Anbringung Ihrer Gardinen.

In unserer Gardinenwäscherei und Spannerie werden Ihre schmutzigen Gardinen sauber gewaschen und gespannt.

Auf Wunsch nehmen wir ab und hängen wieder auf.

Besuchen Sie uns einmal, wir beraten Sie gern!

Beachten Sie auch bitte unsere Schaufenster Händelstraße/Ecke Max-Wiethof-Straße und Gerther Straße/Ecke Saarstraße.

Gardinendienst **Wolfgang Sworowski**

Max-Wiethof-Straße 6

Fernruf 5 49 73

Tag und Nacht für Sie bereit — Mietwagen zu jeder Gelegenheit

Aus der Sodinger Mietwagen-Zentrale

Albert Schreiber - Ruf 55555

Ferner stehen Ihnen Leihwagen Pkw und Lkw verschiedener Typen zur Verfügung, auch VW-Busse!

Liebe Rundblickleser!

In jedem Jahr, wenn uns die ersten fallenden Blätter der Bäume den Herbst ankünden, halten wir Rückschau auf die eben beendete Sommersaison der Rundblick-Reisen.

Vorweg gesagt — diese Saison war genau so wie der Sommer — sehr gut. Damit bestätigen wir gleichzeitig, daß wir durchaus zufrieden waren. Wir konnten in diesem Jahr, von dem andere, große Unternehmen sagen, daß es ein Jahr der Krise war, noch mehr Reisen vermitteln als 1966. Darauf sind wir etwas stolz. Denn wir wissen, daß auch in vielen Reisebüros der Nachbarschaft die Anmeldungen rückläufig waren und z. T. den Vorjahrsumsatz bei weitem nicht erreichten.

Das unsere Bilanz nach oben zeigt, verdanken wir in erster Linie Ihnen lieber Leser, weil so viele Rundblickleser ihre Urlaubstreise bei uns gebucht haben. Für das Vertrauen, das Sie zu unseren Reisen haben, möchten wir uns an dieser Stelle noch einmal recht herzlich bedanken. Ebenso für die vielen herzlichen Karten- grüße die uns erreichten. Ganz besonders freuen wir uns darüber, daß wir keine nennenswerten Reklamationen zu verzeichnen hatten.

Uns überrascht immer wieder die Tatsache, daß relativ viele Urlauber die Anfahrt mit dem Bus der Bahnreise vorziehen. Bevorzugtes Reiseziel in dieser Saison: Deutschland (Schwarzwald), Österreich und Spanien. Das Interesse für Italien und Jugoslawien hat merklich nachgelassen.

Noch ein Wort zur Anmeldung. Wir konnten fast alle gewünschten Urlaubsziele auch kurzfristig ver-

Wir haben für Sie hübsche
Geschenkartikel

eingekauft. — Bestimmt ist auch für Ihren Geschmack und Geldbeutel etwas dabei!

Maria Wiesche

Castroper Straße 320

Haus- u. Küchengeräte

Das Haus der praktischen
Geschenke

Kennen Sie die Gefahren die Herbst und Winter für den Kraffahrer mit sich bringen?

Sind die Reifen in Ordnung? - Die Beleuchtung richtig eingestellt? - Die Bremsen einwandfrei?

Kommen Sie am besten gleich zu uns. Wir schaffen in jedem Fall Abhilfe.

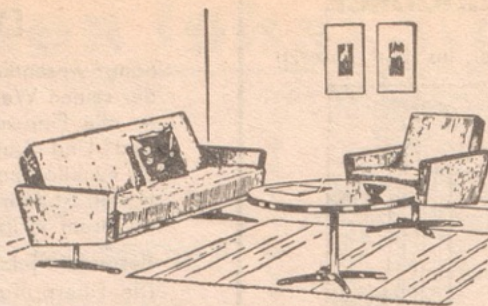


Auf Grund unserer langjährigen Erfahrung sind wir in der Lage, alle anfallenden Wartungs- und Pflegearbeiten an Ihrem Fahrzeug gewissenhaft und preiswert durchzuführen.

Ihre ARAL-TANKSTELLE

Rudi Ruthe

Herne-Holthausen,
Castroper Straße 354



Mit neuen Möbeln schöner wohnen!

Küchen, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Einzelmöbel, Polstermöbel und Ölgemälde

kaufen Sie preiswert und gut im

Holthausen Möbelfachgeschäft

A. Walter

Castroper Straße 324

Bitte

lassen Sie sich jetzt von uns zeigen:

Tapeten-

Neuheiten 68/69

In unserer Großauswahl ist sicher vieles dabei, was Ihnen gefällt.

ANDRES

Herne, Castroper Str. 322 - Ruf 5 56 80
Parkplatz vor dem Hause

Hochlarmarkstraße 62-64 - Ruf 6 31 42

mitteln. Aber es ist doch ratsamer, sich schon so früh als möglich anzumelden. Wir können dann für Sie noch Zimmer in uns persönlich bekannten Häusern vermitteln und wissen somit, daß Sie bestens untergebracht werden. Bei Anmeldungen im letzten Augenblick muß der Gast leider mit den Quartieren zufrieden sein, die noch frei sind. Im Reise-gewerbe gilt auch die alte Kaufmannserfahrung, daß das Beste zuerst verkauft ist, wobei das Beste nicht immer das Teuerste sein muß.

Das hier gesagte gilt ebenfalls für die immer beliebter werdenden Tages- und Wochenendfahrten. Im besonderen raten wir größeren Gruppen und Vereinen ihre geplanten Ausflüge doch recht frühzeitig mit uns durchzusprechen bzw. anzumelden. Leider mußten wir einigen interessierten Gruppen Absagen erteilen. Es ist einfach nicht möglich für unsere stark gefragten Wochenendfahrten zur Weinlese an Rhein, Ahr und Mosel genügend Übernachtungsmöglichkeiten zu beschaffen.

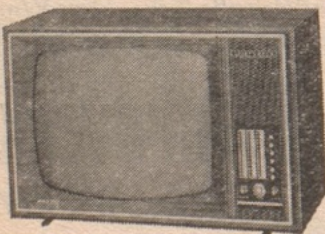
Im Monat Oktober führen wir wieder sehr interessante Tagesfahrten durch. Selbstverständlich können die Freunde des Wintersports ihren geplanten Urlaub wieder bei uns buchen. Die neuen Winterprospekte unserer bewährten Bahnreiseveranstalter Ameropa und Reba liegen in unserer Geschäftsstelle am Denkmal zum Abholen bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Herzliche Grüße
Ihr

E. W. Neumann

Schön ist die Welt!

Besonders wenn man ein Farbfernsehgerät besitzt.



Wir zeigen Ihnen dieses Farbwunder gerne einmal. Besuchen Sie uns bitte.

Sonderangebote in Fernseh- und Rundfunkgeräten.
Preiswerte Haus- und Küchengeräte,
Glas, Kristall, Bestecke.

RADIO
ELEKTRO
FERNSEHEN
FACHGESCHÄFT

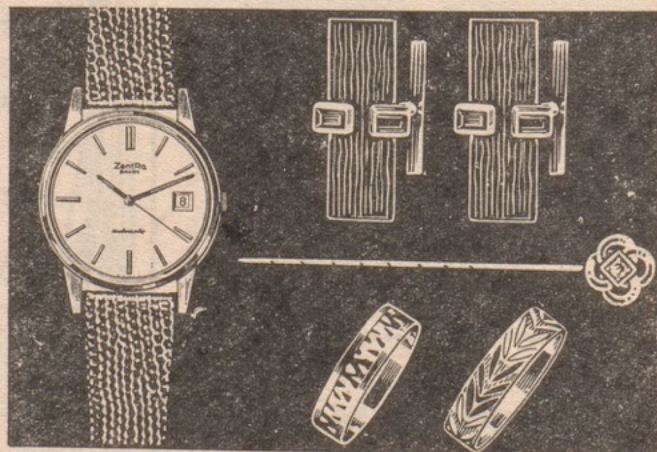
LINKA

GLAS
PORZELLAN
HAUSHALT- U.
KÜCHENGERÄTE

Am Denkmal — Ruf 5 24 16

Das führende Fachgeschäft mit dem zuverlässigen Kundendienst. — Eigene Reparaturwerkstatt für Radio-, Fernseh- und Elektrogeräte.

Geschenke von bleibendem Wert ...



Natürlich aus dem Sodinger Uhren-Fachgeschäft

Bernh. Heitmann

Uhrmachermeister

UHREN — SCHMUCK — BESTECKE — TRAUINGE

Herne-Sodingen, Mont-Cenis-Straße 262



Fachgeschäft für ZentRa-Uhren

Farbenfroh ist die neue Herbstmode!

Wir zeigen Ihnen gern einmal, was die Mode Neues bringt

Clubjacken bis Gr. 164
marine, Wolle
alle Größen . . . DM 10,—

Herrenschlafanzug, fein
gerauht, in vielen schwe-
ren Dessins DM 12,- u. 13,—

Damen-Nachthemd
bis Größe 54,
in Perlon-Velour,
rosa, flieder, bleu, lb 7,—

Damen-Pullover
Lambswool, in verschie-
denen Farben, 1/1 Arm 8,—

Herren-Hosen
alle Größen, Trevira 19,95

Kinder-Kniestrümpfe
l. Wahl, Helanca, in vie-
len Farben, alle Größen 1,—

Es hat sich schon herumgesprochen:

Im Textilhaus LIEWALD wird immer etwas Besonderes geboten!

Bei unseren Preisen lohnt es sich nicht woanders hinzufahren!

...also
dann
zu **LIEWALD**

Holthausen, Castroper Straße 310, direkt an der Bushaltestelle Nöthe Holthausen.

Auch der weiteste Weg lohnt sich!

Hit-Schlagerbarometer

- | | |
|--|--------------------|
| (—) 1. San Francisco | Scott McKenzie |
| (—) 2. Death of a Clown | Dave Davies |
| (—) 3. All you Need is Love | The Beatles |
| (—) 4. Wie deine Mutter ist | Gitte |
| (—) 5. Laß die Sonne wieder scheinen | Ronny |
| (—) 5. Verbotene Träume | Peter Alexander |
| (—) 6. Una festa sui Prati | Adriano Celentano |
| (10) 7. Puppet on a String | Sandie Shaw |
| (—) 8. Night of the Long Grass | The Troggs |
| (1) 9. Meine Liebe zu dir | Roy Black |
| (—) 10. We love you | The Rolling Stones |

Hit verdächtig:

- Dann fiel die Tür zu Erik Silvester



W. Weigert
Schallplatten
Fachgeschäft

Jede neue Platte, das ist doch klar,
kauft man immer in **Sodingen's-Platten-Bar**

Wissen Sie, worüber wir uns freuen?

Einfach darüber, daß unser großer
Kundenstamm so zufrieden ist.

Das gibt uns Ansporn zu noch größe-
ren Leistungen in Qualität, in der Aus-
wahl und im Preis.

Ihr Fleischerfachgeschäft

Horst Liedtke

Kantstraße 4

Haben Sie unseren **AUFSCHNITT**
schon einmal probiert?

Sicherheit im Straßenverkehr! dazu trägt ganz wesentlich Ihre Fahrschul-Ausbildung bei:

Ich garantiere meinen
Fahrschülern eine
**gewissenhafte, ruhige, sachliche
und preiswerte Ausbildung.**

**Fahrschule
Dieter Braeuner**

Herne-Sodingen - Am Denkmal
Kantstraße 2

Theoretischer Unterricht:

Dienstag und Freitag 19-21 Uhr
oder nach Vereinbarung

Fahrstunden:

Täglich von 6.30 - 21 Uhr

Ist Ihr Fahrzeug in Ordnung?
Denken Sie jetzt schon an die nassen
und kalten Tage im Herbst u. Winter?
Kommen Sie mit Ihren Sorgen zu mir.
Ich berate Sie gern in allen anfallen-
den Wartungsfragen. Bei mir ist Ihr
Fahrzeug in guter Obhut.
Kleine Reparaturen werden sofort er-
ledigt.



Horst Spreu
Shell-Station

Mont-Cenis-Straße 281 — Ruf 5 16 50
(gegenüber dem Sodinger Postamt)

Bekannt für gründlichen Wartungs- und
Pflegetdienst.

Liebe Freunde



Waren Sie schon einmal in der Sauna? Sie wissen nicht so recht was das eigentlich ist? — Um ehrlich zu sein, so ganz genau wußte ich es vorher auch nicht, bis mich vor einigen Tagen meine Freundin Erika einmal dorthin mitnahm. Ob ich es bereut habe? Nein, bereut habe ich nur, daß ich diese wunderbare Einrichtung

erst jetzt kennengelernt habe. Ich neige nicht zur Übertreibung, dafür bin ich ein viel zu nüchterner Typ. Aber, so wohlgeföhlt, so gelöst und entspannt, wie ich nach meinem ersten Saunabad war, habe ich mich noch nie in meinem Leben. Immerhin, bin ich eine erfahrene Frau und Mutter einer kleinen Tochter.

Ich soll Ihnen erzählen, wie es dort „zugeht?“ Gerne! Also nachdem wir uns, Erika und ich, in den hübsch eingerichteten Kabinen entkleidet hatten, ging es kurz unter die Brause und danach in den eigentlichen Saunaraum. Hier war es sehr heiß und ich fragte mich schon, wie lange ich das wohl aushalten würde. Aber seltsam — nach einigen Minuten der Gewöhnung, spürte ich nichts mehr von der Hitze. Es war ein angenehmes Gefühl, als der Schweiß langsam von meinem Körper perlte. Erika lachte, sie sagte, länger als 15 Minuten sollte man das erstmal in der heißen Luft nicht verweilen, man müsse sich nun abbrausen, dadurch würde der Kreislauf angeregt. Gesagt — getan. Hui, das tat gut, merklich atmete ich tiefer durch, meine Haut begann sich zu röten. Ein gutes Zeichen, weil jetzt mein Blut schneller und besser durch die Blutgefäße pulsierte. Nach einigen Minuten gingen wir wieder in den heißen Saunaraum und legten uns, naß wie wir waren, auf die Holzbänke. Herrlich dieses Gefühl, den Körper so ganz zu entspannen. Erika gab mir eine Broschüre über das Saunabaden zu lesen. Überrascht stellte ich fest, wie viele Ärzte darin auf die gesundheitlichen Vorzüge der Sauna hinwiesen und daß die Sauna gerade bei Rheumatismus und Bandscheibenschäden sehr zu empfehlen sei. Als wir uns zum zweitenmal unter die Brause stellten, schwor ich mir, hier gehst du öfter hin. Nach dem dritten „Klimawechsel“ durchschwammen wir einige Male das gut temperierte Wasser des Freibades. Das war ein herrliches Gefühl! Jetzt ist aber genug, mahnte mich Erika. Ich legte mich in Decken gehüllt in den Liegeraum. Neben an „bearbeitete“ eine Masseuse Erikas Glieder.

Warum hatte mich Erika, die jede Woche einmal hierher ging, nicht schon früher einmal mitgenommen? Als ich sie auf dem Nachhauseweg danach fragte, antwortete sie verlegen: Ich wollte niemandem verraten, wem ich mein gutes Aussehen und meine gute Kondition verdanke. Sollte ich Erika nun böse sein? Nein, dafür war ich viel zu guter Stimmung.

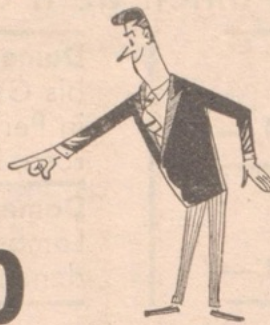
Ach so, wo es diese wunderbare Einrichtung gibt? In welcher Stadt? Bei uns, liebe Freunde, in Sodingen, an der Kirchstraße 57, bei Wilhelm Reinert! Das glauben Sie nicht? Gehen Sie doch einfach mal dort hin. Sie werden nach dem Saunabad, genau wie ich, über die wohlthuende Wirkung und von dem heilenden Wert der Sauna überzeugt sein. Ich gehe jetzt jede Woche einmal zur Sauna. Übrigens, mein Mann macht jetzt auch einmal in der Woche seinen Saunatag. Er behauptet, das sei die beste und zweckmäßigste Sauna, die er je gesehen habe.

Also dann, Auf Wiedersehen Freunde, im Sauna- und Bewegungsbad an der Kirchstraße 57.

Herzlichst Eure Karin

Preiswerte Lebensmittel

kauft man bei



Theo Papenbrock

Herne-Sodingen
Am Kricken 25

Herne
Altenhöfener Straße 61

Lebensmittel - Spirituosen - Feinkost

5 Pluspunkte für EDEN-HONIG
köstlicher, naturreiner Bienenhonig

- voll ausgereift
- sorgfältig gelagert
- keine Wärmeschädigung
- Vollgehalt an Wirk- und Wertstoffen
- höchster Wohlgeschmack



EDEN — ein Begriff für auserwählte Spezial-Honige im Reformhaus



Schmalenberg

Holthausen, Castroper Str. 306

Spezialitäten für Zuckerkrankel



Während der Bauarbeiten an der Gerther Straße
freie Zufahrt zur BP Station
ROLF LAMBERTY

über die Saarstraße!

Neuzeitliche Wagenpflege - Vorbildlicher Kundendienst
— Münztankdienst —

Wir nehmen wieder FOTO-ARBEITEN an!

Color und schwarz-weiß
Entwickeln — Vergrößern — Kopieren!
sauber - schnell - preiswert!

ELFRIEDE KAMEN

Herne-Sodingen, Am Denkmal
Tabakwaren-Fachgeschäft

Sonderpreise

Jersey-Loft, 1,40 u. 1,70 m	9,80	7,90 DM
Kostüm- und Mantelstoffe, 1,50 m breit	11,90	8,90 DM
Flanell - Reine Wolle, 1,50 m breit		7,90 DM
Web-Jersey, 90 cm breit		3,90 DM

Pelz-Imitat in Meterware vorrätig

Wir nähen für Sie in preiswerter Maßkonfektion und schneiden zu.

RAU

Textilien — Stoffe — Reste

Herne-Sodingen

Händlerstraße 16 — Ruf 52680

Unsere Forderung:

Wahrheit in der Werbung!

Sicherlich werden Sie vor ein paar Tagen, auch in Ihrer Tageszeitung, eine Doppelpostkarte eines Dortmunder Omnibusunternehmens vorgefunden haben auf der Ihnen eine sehr preiswerte Fahrt ins Hochsauerland angeboten wurde. Sogar ein Stückchen Kuchen und Kaffee waren in diesem Preis einbezogen.

Was aber dann am Zielort auf Sie wartete, stand leider nicht auf der Postkarte. Dort nämlich, findet ein ähnlicher Werbeverkauf statt, wie er in früheren Zeiten in Kino- und Wirtschaftssälen durchgeführt wurde. Sie entsinnen sich doch noch? Da wurden von Gesundheitsaposteln viel zu teure Heizdecken oder von Reinlichkeitsfanatikern wirkungslose Waschkugeln und dergl. mehr, den Leuten aufgeschwatzt. Leicht zu beeinflussende Mitbürger, meistens alte Leute, glaubten diesen Veranstaltern und stellten später erst fest, daß sie gewaltig übers Ohr gehauen wurden. Das dort gekaufte Zeug taugte meistens nichts oder aber war viel zu teuer! Doch — dann waren diese cleveren Herren über alle Berge. Wir möchten Sie vor dieser Veranstaltung warnen, weil wir mit Leuten gesprochen haben, die sich diese

Für Ihre
Einkellerungskartoffeln
das keimhemmende Mittel

Tixit

aus Ihrer Drogerie

Herbert Schmalenberg

Holthausen, Castroper Straße 322,
Ecke Börsinghauser Straße

„preiswerte“ Fahrt ins Hochsauerland nicht entgehen lassen wollten. Sie alle waren enttäuscht und verärgert darüber, daß man sie über den wahren Zweck dieser „einmaligen“ Fahrt vorher nicht aufgeklärt hatte.

Denn die dort angebotenen Gegenstände waren auch hier bei den einschlägigen Fachgeschäften im Ort zu haben. Nur — wesentlich preiswerter!

Wahrheit und Klarheit in der Werbung, oberstes Gebot und Selbstverständlichkeit unserer Geschäftsleute am Ort, sollten auch für ein Omnibusunternehmen, das Wert auf seinen Ruf legt, Gültigkeit haben.

E.W. N.

Wenn es darum geht,

die Wohnung einzurichten,

dann besuchen Sie uns. Sie finden eine große Auswahl in

SCHLAFZIMMER - WOHNZIMMER - KÜCHEN

sowie Kleinmöbel aller Art, zu günstigen Preisen.

IHR SODINGER MÖBELHAUS

Heinr. Schemberg

Sodingen, Am Denkmal — Telefon 5 21 86

Das seit über 60 Jahren bewährte Fachgeschäft

Waren Sie schon im wedi-Markt?

Wenn nicht, haben Sie sicherlich etwas versäumt.

Wir bieten

große Mengen Lebensmittel einschl. Frischfleisch

zu erstaunlich niedrigen Preisen!

Es lohnt sich wirklich.

Bitte, besuchen auch Sie uns.

Herne-Börnig

Castroper Straße 319



SAUNA

ORIGINAL FINNISCH

Massage-, Sport-, Ruheräume
Schwimmbad temperiert
Echter Service wird geboten

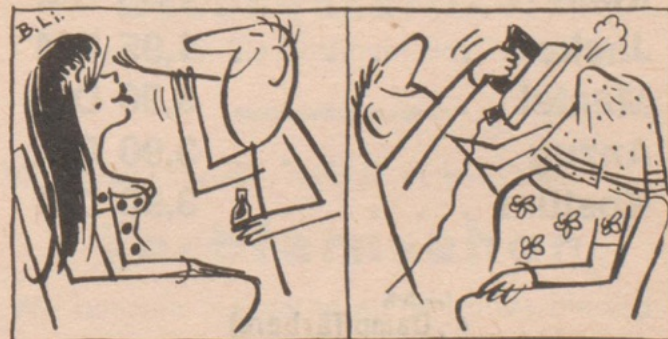
SODINGEN, KIRCHSTR. 57

a. d. kath. Kirche

Ruf 5 24 73

INTERCOIFFURE W. REINERT

Kosmetikbehandlung - eine Wohltat



Ihr Aussehen wird noch anziehender — das kann man sofort feststellen.

Wir beraten Sie gern unverbindlich.

Kosmetik-Depots der Firmen: Binella Optima, Essen Betrix, Femia, Toscana, Inka, Cactus, Three Flowers - Dessert Flowers.

Drogerie Schmalenberg

Holthausen, Castroper Str. 322, Ecke Börsinghauser Str.

16
Vorteile
RENAULT 16



Renault 16: ein elegantes und repräsentatives Automobil der Sonderklasse. Sie sollten den Renault 16 auf einer Probefahrt kennenlernen. Ihn und seine entscheidenden 16 Vorteile. Wir stehen für Sie bereit.



Autorisierter
Renault-Dienst

Der Herbst, Vorbote des Winters, ist da!
Jetzt ist die richtige Zeit, Ihr Fahrzeug von uns fachmännisch überprüfen zu lassen.

Mit unseren modernen technischen Hilfsmitteln sind wir in der Lage, jeden, auch den verstecktesten, Fehler zu lokalisieren. Auf unserem Bremsenprüfstand testen wir die Bremswirkung Ihres Fahrzeugs und beseitigen evtl. Fehler.

NUTZEN AUCH SIE DIESEN VORTEIL!

J. GLASER

KRAFTFAHRZEUGMEISTER

Herne-Sodingen, Mont-Cenis-Str. 233 - Ruf 5 06 33

GASOLIN-Großtankstelle — Kraftfahrzeug-Reparaturen
Vorbildliche Wagenpflege — Schnelladestation

Sodingen
Holthausen

Börnig

Ein geschichtlicher Rückblick.

Der Sodinger Rundblick beginnt in dieser Ausgabe mit dem Abdruck einer Artikel-Serie, die unser junger Mitarbeiter Rolf Toman für Sie geschrieben hat. Er behandelt die Geschichte unseres Stadtteils von den ersten Anfängen an, bis in die Zeit nach dem letzten Krieg.

Diese Chronik wurde auf Wunsch vieler Bürger geschrieben. Sie ist gleichermaßen interessant für neu hinzugezogene wie für alt eingesessene Bürger unseres Stadtteils. Aber auch die Jugend findet in diesen Berichten vieles, was sie bisher über ihre Heimat noch nicht wusste.

Wer als Fremder in den Herne Osten, nach Sodingen, Börnig oder Holthausen kommt, wird kaum ahnen, daß dieses Gebiet, von verhältnismäßig junger Industrie geprägt, auf eine lange Geschichte zurückblicken kann. Doch auch nur wenige Einheimische wissen, daß die Namen Sodingen, Börnig und Holthausen schon vor rund 1000 Jahren in alten Urkunden erwähnt wurden. Der „Sodinger Rundblick“ will daher in mehreren aufeinanderfolgenden Berichten versuchen, seinen Lesern die Geschichte seiner engeren Heimat etwas näherzubringen.

Daß in dieser Gegend schon seit der Altsteinzeit Menschen gewohnt haben, beweisen zahlreiche Stein- und Geweihwerkzeuge, Urnen und Tongefäßscherben, die z. B. 1911 beim Bau des Rhein-Herne-Kanals, hier gefunden wurden. Auch Bronze- und Eisenzeit sind durch Gräber- und Siedlungsfunde (z. B. Hügelgräber im Gysenberger Wald) nachgewiesen.

Tongefäße und ein reich ausgestattetes Kriegergrab der spätgermanischen Zeit aus dem Vorgebiet des Gysenberges, das eiserne Lanzen spitzen, Schildbuckel, Bronzebeschläge, Schwerter u. a. enthielt, vervollständigen das Bild der ersten Jahrhunderte unserer Zeitrechnung in unserer engeren Heimat.

Wir erreichen nun die Zeit, in der Holthausen erstmalig urkundlich in Erscheinung tritt. Sog. „Groß Privilegienbuch“ des Benediktinerklosters zu Werden an der Ruhr führt um 910/920 einen Mathalgar, einen Ledrad und einen Wilmund in Holthausen (Holthausen) als Abgabepflichtigen auf. Um 1140 nennen diese Werdener Urbaren auch abgabepflichtige Bauern aus „Sothingke“ (= Sodingen). Im Jahre 1145 schenkt eine Witwe Adela 5 Gehöfte in Vellwich, u. a. Borneck (= Börnig) an die Abtei Deutz.

Die Bauernschaft Sodingen gehörte zu dieser Zeit zum Kirchspiel Herne, einem Dorf, bestehend aus der Dionysius-Kirche und einigen Bauernhäuschen in der Nähe des heutigen Kraft-Messing-Platzes (früher Haranniplatz).

Die neue Herbst-Kollektion ist da!

Tapeten - Farben - Lacke - Fußbodenbelag - Verglasung
Raumgestaltung

Karl-Heinz Laier
MALERMEISTER

HERNE-SODINGEN, Ecke Querstraße, Am Kricken

Laufend günstige Sonderangebote in Teppichen, preiswertem PVC-Filzbodenbelag — Auslegeware vorrätig

Ausführung sämtlicher Maler- und Anstreicherarbeiten, preiswert, schnell und sauber.
Und zum Säubern führen wir alle Seifensachen!

Schöner
wohnen
mit neuen
Tapeten

SONDERWERBUNG
CHEM. KLEIDERBAD

Pullover	0,95 DM
Hose	1,95 DM
Rock	1,95 DM
Kleid	1,95 DM
Jacke	1,95 DM
Mantel	3,90 DM
Anzug	3,90 DM
Kostüm	3,90 DM

Dampffärberet
u. chem. Reinigung
kexel

Die fortschrittlichen Betriebe auf dem Gebiete
der Reinigungstechnik.

Annahme in allen Stadtteilen

**Funktionelle Leber-
Gallebeschwerden**

Eine bewährte Hilfe ist die spezielle Schoenenberger-Kur mit naturreinen Pflanzensäften.

Komplette Kurpackung DM 22.20



Reformhaus Schäfer

Die Quelle natürlicher, unverfälschter
Erzeugnisse!

Sodingen, Mont-Cenis-Straße 293
Herne, Schulstraße 42, Shamrockstraße 15



W. Weigert

Schallplatten

Fachgeschäft

Jede neue Platte, das ist doch klar,
kauft man immer in **Sodingen's-Platten-Bar**

Der Teil Sodingens östl. des Ostbachs sowie Börnig und Holthausen gehörten zum Kirchspiel Castrop.

Im Jahre 1217 tritt mit „Rötger vom Gisenberge“ ein weiteres heimisches Adelsgeschlecht auf, und in einer Urkunde von 1266 wird bekundet, daß die Brüder „von der Horst“ auf die Güter und den Zehnten in Vosnacken, welche ihr Vater dem Kloster Sterkrade verkauft hatte, verzichtet haben, wobei als Zeugen vor dem Castroper Richter auftraten: Sibido und Berhold von Börsinghausen sowie Harbern, Heinrich und Walter von Börnig. Im Jahre 1313 treten mit „Adam von Sodingen“, 1320 mit „Bernhard von Düngelen zu Schadeburg“ und 1375 mit „Rykard von Alstede“ weitere heimische Adelsfamilien urkundlich in Erscheinung.

Von der ältesten bäuerlichen Wirtschaft bis zur Zeit der Industrialisierung in der Mitte des 19. Jahrhunderts hat sich in Sodingen, Börnig und Holthausen nicht viel verändert. Unsere Heimatstadt kann nicht auf eine jahrhundertalte Tradition als mittelalterliche Stadt mit Mauern und Patrizierhäusern, mit besonderen Steuer- oder Münzenrechten, mit Handel und Handwerk zurückblicken.

Die Vergangenheit dieses Gebietes war immer durch dörflich-bäuerliches Leben geprägt. Die Sorge um das Vieh, um die Ernte, Mißwuchs und Seuchen, Hungersnöte und Unterdrückung durch Steuerherren bestimmten das Leben. Unter den immer wieder beginnenden Herrenfehden, nicht zuletzt derer von Strünkede, hatte meist die Landbevölkerung zu leiden.

In den Kirchen sprachen die Leute folgendes Gebet:

Oh Här! Vor Düwelsscharen und dullen Jobst von Strünkede wos gnädig us bewahren.

Während des Dreißigjährigen Krieges von 1618 bis 1648 wurde unser Heimatgebiet durch Truppendurchzüge auf der Hellweglinie und durch Einquartierungen stark in Mitleidenschaft gezogen. Im Frühjahr 1634 zog der schwedische Oberst von Wendt mit seinen Landsknechten vorbei, im Mai desselben Jahres plünderten und brandschützten kaiserliche Truppen in dieser Gegend. Um das Jahr 1645 erhielten die Herren von Bladenhorst, Gisenberg und Schadeburg die Gerichtsbarkeit über ihre abhängigen Höfe, so daß sie die Möglichkeit hatten, über ihre Leibeigenen zu richten.

Bis zur Franzosenzeit im Anfang des 19. Jahrhunderts blieb diese Ordnung bestehen, denn erst Napoleon, der in der Grafschaft Mark, zu der auch Sodingen, Börnig und Holthausen gehörten, einzog, hob durch einen Erlaß 1808 die Leibeigenschaft auf und schaffte 1809 die Lehnherrschaft ab. Die Mark wurde von Preußen getrennt und mit Dortmund zu einem Ruhr-Departement vereinigt.

Die Bauern waren zwar nun frei, jedoch hatten sie unter hohen Steuern und Materialleistungen zu leiden. Das schlimmste aber war die Aushebung von Rekruten für die französische Armee.

(Fortsetzung folgt)

Rolf Toman

Der gute Geschmack hat viele Formen

Original Hutschenreuther Blau Zwiebelmuster



von den Porzellanfabriken Lorenz Hutschenreuther

LORENZ HUTSCHENREUTHER



Die Porzellanmarke mit dem Löwen

Wir haben für Sie Geschenke in allen Preislagen, auch für den anspruchsvollen Geschmack. Führende Fabrikate in **Porzellan, Kristall, Bestecken**

und auch in kunsthandwerklichen Artikeln.

Praktische Haus- und Küchengeräte für die moderne Küche.

Kommen Sie unverbindlich — wir beraten Sie gern.

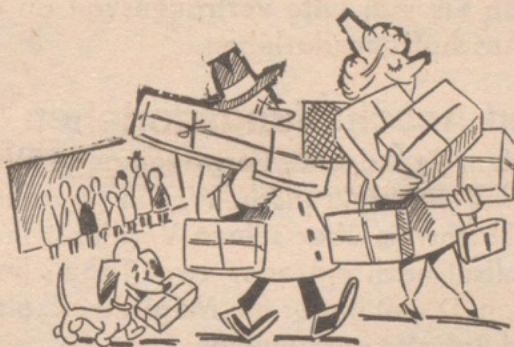


Wilhelm Pflüger

HERNE-SODINGEN

Ihr Weg zu uns lohnt sich — Parkplatz beim Haus Eisenwaren — Werkzeuge — Baubeschläge

Ja . . . nach dem Einkaufsbummel



schmecken die leckeren **Spezialitäten** aus Sodingens beliebtester

Imbißstube

MORCK

noch einmal so gut!

Herne-Sodingen, Ecke Mont-Cenis- und Eupener Straße gegenüber der Sparkasse.

● **Und wenn Sie Gäste haben . . .**



liefern wir Ihnen unsere festlich dekorierten **Aufschnittplatten** in jeder Größe frei Haus!



Ihre Gäste werden begeistert sein!

Heinz Volkmar

Fleischer-Fachgeschäft

Herne-Sodingen

Mont-Cenis-Straße 312 Ruf 517 20

Sie wissen nicht, was Sie schenken sollen?

Dann kommen Sie zuerst einmal zu uns. Bei unserer großen Auswahl an preiswerten

Geschenkartikeln

finden auch Sie bestimmt das Passende!

Wer einmal zusah, möchte es besitzen . . .

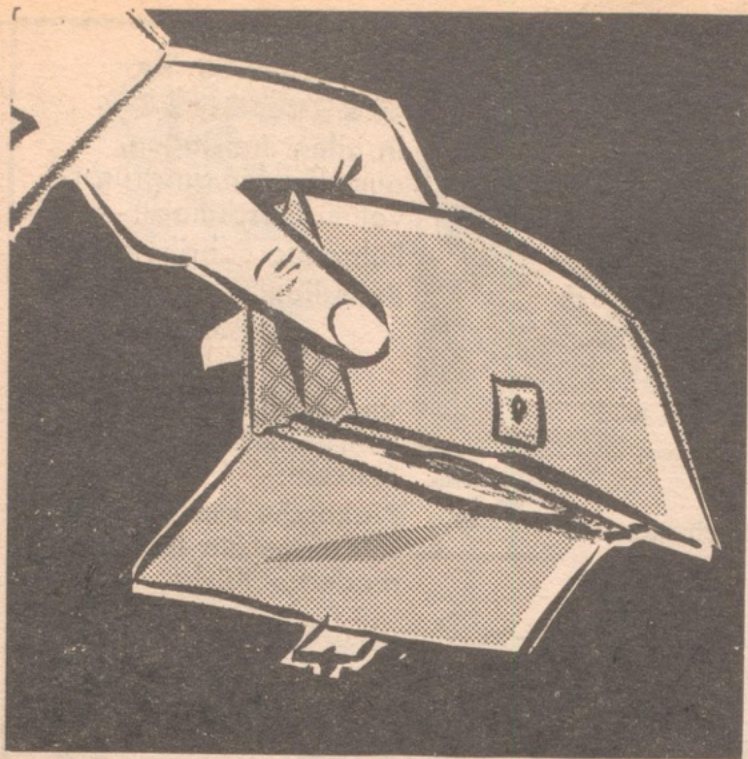
Farbfernsehen

Wir beraten Sie gerne einmal unverbindlich.

Fernsehen Schlüter

Herne-Holthausen, Castroper Straße 310 — Ruf 524 17
Meisterbetrieb

Fernseh-, Elektro-, Radio-, Tonbandgeräte
Porzellan — Geschenkartikel — Haushaltwaren



DAS KANN AUCH IHNEN PASSIEREN

**Was aber tun,
wenn gerade dann Anschaffungen nötig sind
oder Verpflichtungen drängen?**

Ganz einfach:

Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an uns. Wir helfen Ihnen mit einem Kleinkredit oder Anschaffungsdarlehen.

Kleinkredite und Anschaffungsdarlehen

Nach dem Grundsatz „Vertrauen gegen Vertrauen“ bearbeiten wir Ihren Kreditantrag rasch und unbürokratisch. Wer in geordneten wirtschaftlichen Verhältnissen lebt und einen Nachweis über seinen Verdienst in den letzten drei Monaten führt, kann im Normalfall nach ein oder zwei Tagen (im Sonderfall sofort) über den Kreditbetrag verfügen. Damit hat er die Möglichkeit, als Barkäufer die Einkaufsquelle frei zu wählen und Rabatte auszunutzen.

Die Kosten für den Kredit liegen niedriger als viele Interessenten annehmen.

Wir berechnen vom ursprünglichen Kreditbetrag: 0,32 % Zinsen für jeden Monat der Kreditlaufzeit und 2 % einmalige Bearbeitungsgebühr. Wird vereinbart, daß der Kredit innerhalb eines Jahres getilgt sein soll, beträgt die Bearbeitungsgebühr nur 1 %.

Hier einige Beispiele für die Gesamtkosten und die monatliche Belastung:

Kreditbetrag	Laufzeit	Kreditkosten	Gesamtbetrag	Tilgung	
				1. Rate	Folgeraten
DM	in Monaten	DM	DM	DM	DM
500,—	12	24,20	524,20	51,20	43,—
1.000,—	18	77,60	1.077,60	74,60	59,—
1.500,—	18	116,40	1.616,40	103,40	89,—
2.000,—	24	193,60	2.193,60	100,60	91,—
3.000,—	24	290,40	3.290,40	139,40	137,—
4.000,—	36	540,80	4.540,80	130,80	126,—
5.000,—	36	676,—	5.676,—	181,—	157,—
6.000,—	42	926,40	6.926,40	202,40	164,—

Kleinkredite und Anschaffungsdarlehen können Sie in unserer Hauptstelle und in jeder unserer Zweigstellen beantragen. Wir sind dort für Sie dienstbereit:

montags bis donnerstags
von 8.00 bis 12.30 Uhr
und von 15.00 bis 17.00 Uhr

freitags
von 8.00 bis 12.30 Uhr
und von 15.00 bis 18.00 Uhr



Sparkasse der Stadt Herne